

Malka ar preeuhitishanu  
par pasti:  
par gadu 1 rub. 60 kap.  
" pušgadu 85 "

Malka bes preeuhitishanu  
nos Rihga:  
par gadu 1 rub. — kap.  
" pušgadu 55 "  
" 3 mehneshi 30 "

Mahj. w. teek iſdohis fest-  
deenām no p. 12 fahkoh.

Malka  
par ūludinaſchanu:  
par weenas fleijas ūmalu  
raſtu (Petit)-rindu, jeb  
to weetu, to taħda rinda  
cenem, malka 10 kap.

Kedalija un ekspedīzija  
Rihga,  
Ernst Plates bilčhu- un  
grahmatu-drukatawā pē  
Pehtera basnigas.

# Mahjas weeſis.

Ernst Plates, Mahjas weeſa ihpachneeks un apgahdatajs.

Mahjas weeſis iſnakt ween reiſ pa nedetu.

N. 52.

Sestdeena 25. Dezember.

1876.

**Jannagada deht, kas kriht us sestdeenu, Mahjas weeſa Imais numurs iſnakt  
peektdeenu tai 31. Dezemberi pulksten 10 schini wežā gadā.**

## Rabbiatās.

Jaunakabs ſinas. Telegraſa ſinas.

Eelkhemes ſinas. No Kurjemes: pahr raschojumeem. No Viat-  
kas: pahr nodarito ſkahdi zaur wiſeem.

Abrūmes ſinas. No Berlines: pahr kahdu ehemotu lungu. No Ster-  
mīndes: nelaime zaur pahrsprahgħo granatu. No Greķijas: pahr we-  
zahm israhahm leetahm pē Pompej. No Serajewas: pahr ſostu uſmuf-  
tafhanahm Bosnijā. No Konstantinopoles: Mihħada Pafċha eezelħana  
par leelmeſħru. No Indijas: pahr ſneħkeem, to gri b'winet par pemmar,  
la Anglijas tħnixx ġieen ġieen pafha. "Indijas fejxareen." No  
Melsikas: nemeerti starp abeem jaunem republikas presidentem.

Tschetri Skulteſchi us juhrs iſbailes. Raſti is Jaumpils. Siħli noti-  
lumi is Rihgas. Sina pahr uſautteem. Uibildes.

Peelikumā: Mihħlesiba un peenahkum. Graudi un ſeedi.

## Jaunakabs ſinas.

No Rihgas. No teem fauwalnekeem, kas no Rihgas us  
Serbiju aigħajja, tagad weens, prohti unterofizeeris Pehteris  
Dnuſrijewiſ pahnhajis mahja un pahr ſawweem beedreem pa-  
stħażżejjis Kreewu awisei „Pur. Bæt.“: Leitnanti Zitowitschs  
un Fedors Schulgin, unterofizeeri Barko un Breede, leelgal-  
neeli Wenęs, Stamm un Aſonaſjews palikuſchi Serbu deenastā.  
Għawwalneks Moltschanows atrohnaħs flimnekku namā, bet  
tiks drihsu us Belgradi aigswies. Zitowitschs ir par kap-  
teini uſdenejis un sem wina wadifħanas stahn weena rohte  
(kompanija) Kreewu ſawwalneeku. Junkurs Tschauſchanowski ir  
par leitenantu un prikaſħiſhiſ Aſonaſjews par feldwebeli tiziſ.

— No beedribas wirswaldibas preeħi kuginekku glahbħħa-  
nas ir Salas muſħas (Magnusholm) glahbħħanas stanjiżi  
par taħm tai 14. Augustiā iſdaritahm glahbħħanas braukħħa-  
nahm taħdas pagħodinaħħanas preeħkirkas: stanjiżas preeħi-  
nekkam (Vormann), Jahnis Dħolli, u ſteiħħanahs rakts no III.  
klafes, stuhrmanim, Jahnis Swalwing, fudraba medaka, teem  
13 airinekeem naudas dawħana, katra m-pa 20 rubi.

No Belgijas. Kā no Briseles teek ſinoħts, tad tureen as-  
leħla naudas banka (l'Union du Credit) noti kifha juk-  
ħanħas un neħħartibas, zaur to banka ſawas naudas mal-ħa-  
ħanħas aptureja, no kom aktal jeħħlaħs leeli kawekki tirgo-  
ħanħa un fabriku dar-ħanħas, jo tirġotaji un fabrikanti, kom  
naudu wajjadseja is bankas nemt, to nu newareja dabuħt un  
nauda ir-andeles un fabriku dar-ħanħu dweħżeże. Nu gan-  
weegli proktams, kahdha nemeeribha laudis nahluschi deht ban-  
ka kluhdah; jo bes tirġotajeem un fabrikanteem ir-  
dauds

tausħu ſawus naudas krahjumus banka nogħidju ū. Pee  
bankas neħħartibas waini diwi fungi, zaur ihpaxxu riħko-  
ħanħas naudu no bankas ifxehmu ū bes peenahkamas dro-  
ħiħas. Isnemti ir 1,700,000 franku; atpatat dabuħx-oħ-  
ħadhus 700,000 franku. Minetee lungi fuakti pēt abil-  
ħanħas, weens feħd zeetumā.

No Konstantinopole. Pahr Turzijas jauno waldifħanas  
likumu pafludinaħħanu teek paſneegħas f'chadha ſinas: Deenu  
preeħi pafļudinaħħanu tika iſſuħħitas uſaizinaħħanu we-  
ħstiles pēt wiſeem augsteem walis wiħreem un Turku garid-  
nekkien id-pi pēt krixti preeħi. Schee nu tika uſ-  
aizinati, ap-puđdeenas laiku, jweħtku- un goħda-u swalka geħ-  
buscheem, atnakti us walidibas pili. Ari ahsejju fuħtni  
tika eeluhgi, bet tee paſchi negħja, bet aissuħħi ja fuwus tul-  
fuſ. Iſſludinaħħanu deenā no riħta tika iſſuħħiti finotaji  
Turku pilsfeħtas datas, lai taħdim iſskaidrojoh, koo leelgħabalu  
f'chawweeni nosħiħmeſħoħt. Ari krixti pilsfeħtas datas polizeja  
paſinoja, lai tee kahdus weetnekkus aissuħħi. Tai 11 ta  
Dezemberi nu jaunee waldifħanas likumi tika iſſludinati.  
Taħdu atgħadju mu wehl Konstantinopele nebja veedjibhoju se-  
Wijs eelas bija ar taħdim kā péebahħas. Tur redseja wi-  
ħadus apgehr bus, toħs kohħħakohs un daħrgakohs. Qaudis  
bijja us jumteem fakħpu ū. Wakara tika pilsfeħta apgaħ-  
mota. Wijs beidsaħs kahrti, kā to eefħlkumā newareja je-  
reħt no taħħas leelas lausħu druhsmas.

## Telegraſa ſinas.

No Pehterburgas, tai 21. Dezember. No Konstantinope-  
les teek ſinoħts, ka tee no Turzijas weetnekeem preeħi-ħa li-  
ttee pret-preeħi slikumi teekloħt no Eiropas walstu weetnekeem par-  
ne-iffpreeschameem atsiħti. Eiropas walstu weetnekk iż-  
zejt pħażiōs un ap-ħażżeen, kā waretu Turzijas preti-tureħħanohs pahr-  
wahreħt. — Leelwalstu weetnekk esħol Turziju beedinajuschi,  
pahrs preedumus beigt, ja wina (Turzija) pēt ſawas stuħgal-  
ħanħas palek.

— Tai 22. Dezember. Lord's Elliotts atlaħs Konstantino-  
peli wefelibas deht yn Markis Salisburj pēt konferenzes fleh-  
ħanħas.

— Generalis Ignatjewiſ us kahdu laiku doħiħotees us  
zelotħanu.

## Atskats uz 1876to gadu.

Ar ſcho numuru ſawu ſhi gada-gabjumu beigdamš, Mah-  
jas weefis tapat ka ziteem gadeem noſkatahs uſ ſawu no-  
ſtaigatu zeta gabalu un ko veedſihwojis un redſejis, ihſa pahr-  
ſkatā fanemdams, paſneefs ſaweeem mihleem laſtajeem.

1876tais gads bija kara-gads, kas ar karu (Spanijā) fahkdamees tillab kā ar karu beidsees, jo Turzijā deesgan to kara-kwehlu atlikuschees, is kureem latrā ažu-mieklī war breesmiga kara-leefma iſchauṭees. Jaunais gads mums rāhdīhs, waj Turzija, prahtu peenemdama, paklaufīhs meera padohmeem, jeb waj Eiropai ar kara-fpehku buhs Turzija pēc prahfibas japeeived. Bet eikam vahr ahrsemehm runajam, pirms aži ušmetisim us fawu dšimteni. Baltiju, un us fawu plāfcho teh-wiju Kreeviju.

Muhſu tehwiju muhſu augstais Rungš un Keisars ar fawu ſvehžigu rohku no kara-breefmahm pasargajis; mums bija meera laiki un muhſu darbi bija meera darbi, un tā tad eekſch ſawas attihſtičhanahs atkal kahduš ſohlus eſam uſ preeſchhu tiluſchi.

Buhtu par plaschi, ja gribetum fewischki peemineht, kas  
schai jeb tai apgabalā notizis: waj jauns skohlas-nams zelts,  
waj dseedafchanaš-beedriba dibinata, waj grahmatu frahtuwe  
eetaifita, waj mahjas par dšimtu pirkas u. t. pr., mumis  
peetiks, ja tohs ſwarigakohs pahrgrohſijumus un atgadijumus  
peeminam.

Weens no teem fwarigafeem pahrgrohsijumeem muhsu djsim-  
tenē bija schini gadā generalgubernatora amata atzelſchana.  
Kad lihds fchimi bijuſchais generalgubernators, firsts Bagra-  
tions, nomira, tad wina weetā wairs nenahža jauns general-  
gubernators, bet fchis augstais waldibas amats tika atzelts  
un ta darischanas starp gubernatoreem iſdalitas. Kamehr  
generalgubernators Baltiju pahrwaldija, tamehr muhsu guber-  
nijas bija dauds-mas fchirkas no zitahm walſis gubernijahm,  
bet nu winas ir lihdsigā kahrtā stabjuſchahs ar zitahm gu-  
bernijahm un tas ari weens fohtis us preefchu. Kad ka  
fwarigs notikums preefch muhsu attihſtſchanahs ir peeminami  
jaunee dſelſszeli: Rihgas-Tukumas dſelſszelfch ir taiſhīts, kas  
laikam no Tukumas tiks tahtaku wilks lihds Kuldigai un  
Wentspilei; Tehrpatas-Tapsas dſelſszelfch jaw ir gataws un  
Rihgas-Tehrpatas dſelſszelfch, us kuru jaw gadeemviſa Widſeme ar  
ilgoſchanohs gaida, tik tahtu us preefchu tizis, ka ar taiſhīhanu  
zik drihs eezpehdami ſahks. Atkal fohtis un kreetns fohtis us preef-  
chu. — Pahr jaunu eegrohsijumu, kas schini gadā eewests, ir ap-  
ſhmejama ſirgu ſkaitiſchana un nemſchana preefch kara-deenasta.

Starp ſcheem eeweherojameem atgadijumeem un pahrgroh-  
ſijumeem ari kahda behdiga buhſchanā ſchinī gadā radahs,  
prohti leelahs bankrutes ieb konkurses Rihgā. Kewar ſazift,  
ka reeſcham Rihga buhlu weenigi bijufe ta wainiga pee ban-  
krutu nebuhſchanas, jo bankrutes pa leelakai dalai zehlahs  
zaur leelahm bankrutehm ahrsemēs; bet lai nu bijis ka buh-  
damēs, Rihga tomehr nahja nepatiſlamā naudas liqñā.

Ta kahdu wahrdi vahrt Baltijas wißpahrigahm buhſcha-  
nahm ſazijuschi, paſkatiſumeeſ us ſatru guberniju ſewiſchki.  
Vahr Widſemi, ja ſihlakus notikumus ne-eewehebrojam, uelkas  
ſwarigs naw ſakams; tilai no Igauneeem, muhju ſaimineem,  
Japeemin, ka tee ſataiſahs us wißpahrido pagasta wezalo ſa-  
pulzi (tahda ſapulze ari Latvju gubernijahm buhtu nowehle-  
jama) un iſriblojahs us leebleem dſeeda hanas - un muhka

ſwehtkeem, ko jaunā gadā ap feena-laiku noturehs. Ari ar ſawu „Aleksandera ſkohlu“ Igaunai ir mehrki fafneeguschi, famehr mehs Latveeſchi ſawai jaunzelamai „Aleksandera ſkohlai“ wehl neſpehjam to gadu paredseht, kad tai buhs mahja un ſkohlotaji. Kas pee tam wainigs? Laikam ihſta gribesčana, ſcho teizamu darbu paweizinaht, un ta buhſchana, ka daudſeem ſibſtuma maſgis naudas-makam preeſchā aifmetees.

Vahr Kursemi runajoht gan buhs ſchahdas leetas ja-eewehero: iſſtahde Talfē, krahſchanas lahdes dibinaſchanā Wirzawā un fataſiſchanahs uſ wiſpahrigu Kursemes ſkohlotaju ſapulzi. Lai gan Talfes iſſtahde nebija leela, tomehr wina preeſch turcenahs apgabala bija eeweherojama un iſſtahditajus un apmekletajus uſ fazenschanohs ſemkohpibas un faimneezibas darbōs paſtubinaja. Var derigu ſahkumu, kaſ ari no ziteem pagasteem un draudſehm buhtu ſahlamš, ir apſihmejama krahſchanas- un aisdohſchanas-lahdes dibinaſchanā Krohna-Wirzawā. (Dundagas nowadā jaw ilgalu laiku krahſchanas lahde pastahw.) Ut preeku japeemin, ka Kursemeeeki nodohmajuſchi noturecht nahloſchā gadā wiſpahrigu ſkohlotaju ſapulzi. Komitejas lohjekti jaw ſchini gadā bija ſapulzejuſchees, lai wa-retu ſawā ſtarpa vahrſpreest wiſpahriga ſapulze preeſchā nemamus darbus. (Statees „M. w.“ 24to numuru.) Schis preeks vahr Kursemes wiſpahrigo ſkohlotaju ſapulzi buhs jo leelaks, kad atſkatamees diwi gadus atvakaī, kad Rihgā tika notureta ohtra wiſpahriga Latvju ſkohlotaju ſapulze, pee kuras daschi Kursemes ſkohlotaji netikai nenehma dalibu, bet zaur ihpaſchu ſapulzes ſpreedumu atfazijahs no minetos wiſpahrigas konferenzenes. Ka toreis dſirdeja, tad no konferenzenes atfazijuſchees ſkohlotaji bihjuſchees jeb wineem bijis jabihſahs no kahda ſawada gara, kaſ minetā ſapulze atradiſcho-tees. Gohds Deewam, ſchiē ſpohls nu ſudis un Kursemes ſkohlotaji noturehs ſawu wiſpahrigu ſapulzi un tā tad waram drohſchi zericht, ka turpmal, kad atkal buhs wiſpahriga Latvju ſkohlotaju konferenze, ari neweens Kursemes ſkohlotaj ne-atrauſees, lam tikai buhs eefpebjams uſ konferenzi notiſi.

Rahdus wahrdus paher fawu dsimteni Baltiju fazijuschi paškafatimenees us fawu plafcho tehviju Kreewiju. Kreewija bija meera laiki, ja tohs masohs nemeerus ne-eewehrojam, kas Uſijā gar rohbeschahm iszehlahs un drihs tika pee meera peewesta. Kreewijas walstei ſchini gadā peenahza Uſijā jauna pawalste flah: prohti Ferganes aprinkis, kura kahrtiba ir eegrohſita un gaifma teek isplahtita. Zil tahtu Kreewija ſawas rohbeschas Uſijā eestepj, tik tahtu ari ſenakas nebuhschanas, laupischanas, pahrestibas, neklauſiba u. t. pr. ſuhd un to weetā ſtahjabs kahrtiba un taisniba, drohſchiba un attihſtiba tautu dſihwē, tā ka tureenās tautas muhſu augſto Semestehwu atſinuſchas par taisnibas - un gaifmas - neteju un ir laimigas, ja padohtees Kreewijas ſpehzigai apfargafchanai. Tahds leels gohds un flawa, kahdu muhſu augſtais Waldneeks pee Uſijas tautahm mantojis, ſazehla Anglijai ſkaugu dohmas, tā ka daſhi Anglu politikas wihti ſahla jaw ar ſchkeelahm azim ſkatitees us Kreewijas ſpehka - un flawas - isplatiſchanohs Uſijā, tā ari Anglijas waldbio, lai gan walsts pate peekrita Kreewijas politikai, arweenu pretibu pret Kreewiju rāhdijuſe, prohti Turzijas leetā. Sinams tā Anglija jaur ſchahdu iſtureſchanohs pee Eiropas leelwalſtim new nekahdu drāndſibu panahkuſe, turpreti Kreewija jaur

fawu isturefchanohs Turzijas leetā ir augstā gohdā nahkuſe neween pee waldbahm, bet pee wifem apgaismoteem Eiro-peefcheem, kā tas ari zitadi newareja buht, jo Kreewijā negrib nekahdu labumu preefch ſewis Turzijā eeguht, kā to Anglija dora, bet Kreewijā grib Eiropai meeru uſtureht un apfpeefteem kristigeem iſgahdaht zilweſeem veenahkamo likteni. To ari zitas leelvaltis atſimūchās un tamdeht Kreewijai valhds pee ſchi mehrka panahkſchanas. Anglijai reis ſpreedihs wehſtūre (laiku ſtaħſids) bahrgu ſohdu par winas rihkoſchanohs Turzijā, jo wina, gan atklahji gan ſlepent Turzijai valhdsedama, netikai meera nodibinashanu uſkawejufe, bet ari Turku breeſmu darbus zaur tam atbalſtijufe. Bet waj Turzija ari to pelna, kā Anglija neraudſdamahs uſ zilwezeſ peenahkumeem, winai valihdſejufe? Atbidi preefch tam atra-difim, ja družin paſkatiſimees uſ Turziju.

Turzija neſpehja nemeeruſ apfpeef, kas bija iſzehluſchees Herzegowinā, un Turku kara-pulki bija neween leelā nekah-tibā, bet waldbai paſchaj nebija naudas, nedj ko kara-wih-reem nedj ko walſts deenajnekeem ifsmakſaht. Turzija tā ſa-koht bija bankrutei tuwu. Tē nahza Anglija ar fawu nau-das-maku un Turzija wareja karoh. Ziti kristigee Turzijas pawalſtneeli fahla ari dohmaht pahr Turku warmahzibū. Ser-bija un Montenegro, pahr Herzegowineſcheem kā ſawem zilts-un tizibas-brahleem apſchelodamahs, ari fahzlahs uſ karu pret Turziju. Turzija naudu dabujuſe un fawus kara-pulkus zil neko fahrtibā eegrohſjuſe, fahla nu nemeeruſ apfpeef, bet pee tam ari ſtrahdaht bendes darbus, dauds breeſmigakus darbus, neka bende pee noſeedsneeka to iſdaro. Tee breeſmu darbi, ko Turki pee newainigeem Bulgareſcheem u. t. pr. iſdarijuſchi, buhs wehl zeenigeem laſtajeem deesgon atminami, ta ka no jauna tee wairs nebuhs ja-iſtahſta. Tahdas breefmas redledamas, triju keiſaru waldbas gribēja uſ tam ſawee-notees, lai ar fawu ſwarigu un ſpehzigu wahrdū waretu Turziju no tam attureht un winu peefpeef, lai fahrtibu ſawā walſts eegrohſa. Tē atkal bija Anglija, kas ſchō teizamu no-dohmu, lai nu gan pawifam ne-iſhauza, tad tomehr to ſawaja. Kahds atgadijums valihdſejā: Turku ſultanam wajadſejā ar ſchekrehm ſew galu padaricht. Nu bija ſaweklis radees. Viens wajadſejā jaunu ſultanu ſelt un nogaidiht, waj tas bes peefpeefchanas wajadſigus pahrgröhſijumus ne-iſdarifchoht. Schim ſultanam ſchekhres newajadſejā, wiſch palika wahjſch un prahtā apjula. Bes ſpehla un vrakta buhdams ſultans newareja waldbiht, wiſch tika no trohna nozelts un wina weetā tagadejs ſultans eezelts. Tā nu ihſā laikā Turzija trihs waldbnekuſ ſeediſhwojuſe un tafni ſawds pamatds buhtu ſafchkoħbijuſehs, ja Anglija nebuhtu valihdſejufe. Iſ-gahjuſchā nedelā Turzija iſſludinajā jaunus waldbchanas li-kumus it kā par mchdiſchanu, jo wina, kas ne to maſako fahrtibu un tafniſbu neſvehi ſawā walſti uſtureht, grib nu waldbchanas li-kumus eeveſt, kas tikai Eiropas apgaismotās walſtēs eefpehjams. Eiropa gan ſlaibri reds, kā ſchahda pa-fludinachana tikai kumedina, tad tomehr Turzijai tas buhs par iſrunu, ja wina Eiropas leelvalſtju preefchlikumus ne-peenems. Kurai walſtei tahdas nekahrtibas un juſchchanas, kahdas Turzijai, tur mas zeribas uſ ſipri paſtahweſchanu. Bet lai ar tik dauds peeteel, jaunā gadā wehl atlikfees dees-gan laika, pahr Turziju runah, turklaht ari kahds wahrd's jaapeemin pahr zitahm walſtim.

Anglija. Angliju jaw peeminejam, no Turzijas runadami,

mums tikai atleekahs wehl fazijt, ka pa leelakai datai Angli walſts un dauds no winu ſwarigeem volitikas vihreem atħiħt Kreewijas isturefchanohs Turzijas leetā par pareiſu un flave un gohda Kreewijas Keiſaru, turpreti ar fawas waldbas ah-rigu politiku nemas naw ar meeru un daſhi pat to noſau-kuſchi par fauna politiku.

Wahzijai bija meera laiki un wina ſtrahdaja pee fawahm walſts eelſchlikahm buhſchanahm. Ultramontanu rihkoſchanas ſchini gadā nebija tik ſiħwa kā pehrgadu. Sawā ahrigā politikā Wahzija ruhpejahs par meeru un tura ſlivru draudſibu ar Kreeviju.

Italija. Vahe Italiju neko eewehrojamu newar fazijt; leelas pahrgrohſiſchanas tur naw bijuſchās; weetahm wehl lanpitajn nebuhſchanā ſel u. t. pr. Bezaids pahwests wehl pee dſiħvibas, tikai fawu padohma-deweju Antonelli zaur naħwi paſaudeja. Beelee baſnizaſ ſweħħi deesgon fluſu no-beidsahs. — Turzijas leetā, kā rahdahs, Italija tureſees uſ Kreewijas puſi.

Austrija un Ungarija. Austrijas keiſara walſtei tā ſakohd diwi waldbas (Austrijas un Ungarijas waldbas), kas gan fawā ſtarpa ſaweenotas un ſtabu ſem weena keiſara, tad to-mehr fawas ſiħlas darifchanas katra preefch ſewis iſfpreeſch un noſaka; ahrigā politikā, kā proktams, abas ſaweenotas. Austrijas keiſara walſts ari peebedrojahs pee triju keiſaru ſabedribas, bet Austrija netura wiſ taħdu uſtizamu draudſibu pret Kreeviju, kā Wahzija to iſrahdiſjuſe. Iħpaſchi Ungari, kas Sloħwus eeniħd, zaur ſchahdu fawu eeniħdeſchanu wa-riak greeschahs uſ Turzijas puſi. BeidSAMĀ laikā ſtarp Auſtrijs un Serbiju kahdas kildas raduſchahs, kas pee Auſtrijs-Serbijas roħbeſchahm tamdeht iſzehluſchahs, kā kahdi Serbi pret ſawstarpig u tautu likumeem Auſtreſchus aistiħuſchi. Ser-bijas waldbi ſchih ū pahrfakſchanas job pahrfakſchanas deht tad ari Austrijas waldbi noluhguſe un peedohſchanu panah-kuſe. Kā dſiħo, tad Austrija paredſedama, kā Serbijas waldbi neſpehſchoht ſawus pawalſtnekuſ attureht no nekahrti-bahm pret Auſtrijs, — to paredſedama Austrija eſoħt nodoh-majuſe kara-pulkus uſ Serbiju fuhtiht. Kā jaw fazijam, tad taħs tikai tahdas iſpaustaſ walodas un wehl nemas ne-war ſinah, kas notiħs.

Franzija. Franziskeem bija meera gads, ja maſo dumpi Alħiċċiras pawalſtei Aſrilā ne-eewehrojam, un ari nahkoſchā gadā war uſ meeru zeret, tapeħz, kā tad Franzija grib iſ-rikoht paſaules leetu iſtahdi, preefch kuras jaw tagad teek ſtrahdahts. Bee waldbchanas likumu nodibinachanas var-tijas ſipri rihkojabs, tomehr republikaneſchi (tagadejas waldbas peekriteji) dabuja wirroħku. Ari ultramontani ſipri rihkojabs, gan ar ſweħtahm ſtaigaſchanahm, gan ar brihnuma uħdeneem un ſweħtas jumprawas parahdiſchanahm, gan ari ar fatolu uniwersitetu (aġiż-żokku) dibinaſchanu; bet nefur wixi naw zereto fekmi panahkuſchi.

Spanija. Spanieſcheem ſchini gadā bija janobieds breef-migaſ braħlu karx ū pahr Karlstu dumpis. Lai gan no jauna gada ſakohd Alfonso, Isabellas deħls, bija par Spanijas kehninu eezelts, tad tomehr wehl labs laizinſch aifgħajja, liħds Karlstu nebija pilnigi apfpeefli. Kad Karlstu dumpis bija beigts un kehninſch Alfonso bija uſ ſawa waldbas trohna eestiprinajees, tad wiſch fahla brihwraħtig iwaldbiht, bet weħla kti ſakohd garidsneeli atkal nahja pee eefpehjas, kas ar-weenu Spanijai bijis par poħstu. Kad brihwraħtig re-

dseja, ka jaunais lehnīšch fahk peenemt ultramontanu zenteenus, tad tee slepēni fahka dohmaht us dumpi, grīvedami republikas valdību Spānijā eetaisīt. Dāši is fchahdeem nemeerneekem tika peenahkti un no valdības zeeti fakemti. Vahr zitahm Eiropas valstīm (Portugalija, Belgija, Holandija, Šveicīzija, Dānija un Sveedrija) nekas eevehrojams naw peeminams, kā ari gada laikā mas ko pahr winahm efam finojusīchi, tikai pahr Greekiju wehl kahds wahrdīs fakams. Kad Greekija pret Turziju fāzeltohs us karu, tad finams wiži ziti Greeki, kas wehl ir Turzijas pāvalstneeki, pēc winas pēbeedrotohs, bet iħstī finams wehl naw, kad Turzijai karfch ar kahdu Eiropas leelwalsti ifzeltohs, waj Greekija ari karu eemaifitohs.

Tā nu iħsu pahrfkatu pahr fħi gada notikumeem Eiropā pafneegusīchi, paſklatīfimees ari us zitahm paſtales dālahm.

Afīja. No Kreevijas runadami peeminejam, ka ta tur gaismu un taisnibu isplahta un tamdeht pēc tureenas tautahm leelā goħdā stahw. Afījas semelu datā, kas Kreevijai pēder, ir raduſehs leela mohdrība, til' lab' laižgās kā ari garigās leetas. Wehl lasitajeem buhs atminams, ka Sibirijs teek zelta jauna uniwersitate, pahr kuru fawā laikā jo plafħas finas pafneedsam. Kad ari tureenas apgabalus ismekledami atraduſīchi dauds augligu un bagatu semes gabalu, ta ka Afījas Kreevija ar laiku nahks pēc leelas attihstīfchanahs. Pahr zitahm Afījas valstīm mas kas fakams. Starp Japāni un Āihnu grībeja karfch ifzeltees, bet weħlač meerigi isliħdīnajahs. Āihnas leela walts tapat kā ziteem gadeem tā ari fħogad naw nekahdus soħħus us preefchū pveħruje un ari us preefchū netihs, tamehr fawu rahpulofchanu nebuhs atmetuże un muħfu laiku zeenteenus nefahks eevehroht. Turpreti Japane, winas kaimiav walts, ir goħdam japeemin. Ta pilnigi strahda muħfu gaixmas laiku garā: zet flosħas, fuħta jauneklus us Eiropu jeb Seemet-Ameriku mahzibā, eegeħoħsa valdiſchanas amatus un teefas peħz briħwpraktigas Eiropas preefchīħmes, nofleħds tirgoħchanas nolihgumus, ar wahdu fakoħt, wina dara wiċċu, kas walstei darams, kura grib attihstīees un attihstahs.

Afīka. Ja tohs nemeerus Abesinijā un Ałldschirā ne-eeveh-rojam, tad no Afīkas gan drihs nekas naw stahstams, bet ja finatnibas finā Afīku apluhlojam, tad dauds kas buħtu pastahstams; mums peetiks fazzju fcheem, ka jaw gadeem augstī mahżiġi dabas peħtieji ja Afīku jelo, tureenas dabu un buħ-ħchanu ispeħtidami. Preefchū finatnibas fchahdas peħtieħchanas ir no leelu leela fvara. Warbuħt turpmak mums atlikfees woetas un walas pahr Afīku un wiċċu peħtieħchanu plafħaki minnōt.

Eiropa, Afīja un Afīka, tā nofauktar weżaq paſtaule, buħtu paherunata (jik nu tħadha iħfa pahrfkatā to war isdarhi) un tā tad doħsimees us jauno paſtauli, Ameriku.

Amerika. No wiċċas Amerikas ir pawiżam wairak eeveh-rojamas Seemet-Amerikas fabeedrotahs briħwalstis. Schihs briħwalstis fħiġi gadā fweħtija fawu ġimtu gadu pastah-wieħħanu un tamdeht isriħloja par peemini paſtales leetu iſstahdi Filadelfijā, u kuras ari Kreevija un ari Baltija goħda medallas dabuja. Kad wehl kahds zits darbs japeemin, prohti leelu klinċhu talnu faspardiż-ħanu juhrā. Milu darbs, kahdu wehl jilweki liħdi fħim nebija pastrahdajusīchi. — Presidenta ġel-ħanha, kas starp republikaneesħu un demokratu partijahm jažebla leelu fazz-ħanohs, ir tagad beigta, jo kā nupat pa

telegraſu atnahkuſħas finas, tad republikaneesħu partijs dabju fuż-żiż-żi, jo wiċċu kandidats eeżelts par presidentu. Republikaneesħu partijs jaw no Lincolna laika patureju fuż-żiż-żi. — Melkulas walstī fħogad nemeeri bijusīchi, kas wehl tagad naw beigti.

Waretum wehl runaht pahr Deenwidus-Ameriku un peerto paſtales datu Australiju, bet tur nekas fwarigs naw notizis.

Tā nu buhtum garā paſtauli apzelju fħi un aktal mahjās pahnahkuſħi; bet eekam „Mahjās weefis“ fħiġi għadha no fawwem mihtem lasitajeem atwadħa, wiñi fakemm noweħl preezigus seemas-fweħħlu, uſſauħdams:

us preezigu fatiċ-ħanohs jaunā gadā!

### Geffħseħmes finas.

No Kursemes. Kā „Mit. Ztg.“ fina, tad 1875/76 tā fainmeezibas gadā Kursemē tizis iſfeħts: 127,084 tħetwertu ruđsu, 26,583 tħċiħ. vuħru, 173,185 tħċiħ. meeshu, 95,448 tħċiħ. ausu, 1370,83 tħċiħ. kartupelu un fħiġi ruđeni tizis iſkults un ewahkts: 56,0181 tħċiħ. ruđsu, 48,585 tħċiħ. vuħru, 747,325 tħċiħ. meeshu, 757,186 tħċiħ. ausu un 836,726 tħċiħ. kartupelu.

No Biatħas Kā tureenas gubernijas awies fina, tad 1874 tā un 1875 tā gadā tħu fihha no wilkeem fapleħħi: 2935 sirgi, 7187 goħvis, 6937 kumeli, 12,142 teli, 64,637 aitas, 9483 zuħkas, 6260 soħħi, 2621 pihles un 3602 mahju-juni. Skahde teek apreħkinata us kahdeem 364,000 rublu. Tikk rets kahds apriskis fħiġi gubernijā palizis, kui willi skahdi nebuħtu nodariju fħi. Lai gan jaur tam iż-żeblu fahde ir-kohi leela, tad toħmeħ għandrihs nekas netek darħihs, lai fħiġi bissi minn-hu. Minetts diwi għadid pat 17 jilwekk d'sħibħibas no wilkeem nokħsta.

### Aħrseħmes finas.

No Berlineš teek sinohħta pahr fħahdu fawadu atgadijumu. Krahdam wezam fungam, muisħas-ihpa fħnekkam un naudax-wiħram, bija is-fawa d'sħibħwilla ja-iseet, kui wiñi fakemm jaw 15 gadus bija tā: fħiġi wezajis fungi, leels teatiera draugs buħdams, d'sħibħwoja, kā jaw minejjam, 15 gadus Berlineš meerigi un laimigi. Te preefch puxx għad nō-miex wina laulata draudsene, ar kuru wiñi 30 gadus bija mħleġibba un fatiżibba nodħibwojis. Schi geuħta littera pēmekleħħana, ka nahwe mihlu laulatu draudseni atneħmu se, kerahs wezam fungam newien pēc fieds, bet ari pēc galwas, tā ka wiċċam pawiżam ehromas doħmas radħa. Wiñi fahdu kambari fawā d'sħibħwilla lika par liħka kambari pahrti fih, to ar melnu wadmalu iż-żejjist un kambari widu diwi saħħekkis nolik. Beenā saħħekkā wiñi pats par naakti guleja un ohra wiñi dōħma, kui tħalli kieni tħalli kieni tħalli. To nu ziti mahjās laudis finja, kā wiñi ehromas doħħi, bet tamehr fħi ehromas fħanu ziteem nebija par pēda-ħanu, tamehr neweens wiċċu netraużejja. Te u reis muħfu wezam fungam weħi jo aplamakas doħħas prakħa fħajnejahs: wiñi fahk doħħma, kā jaw efoħt miris un kā wiċċa meeffas fahloħt truħdeht. Lai nu truħdu fmaks nebuħħtu ja-ohħi, wiñi fahk fawu liħka kambari ar fmarfha għadha saħħekk, tħalli kieni tħalli kieni tħalli. — Presidenta ġel-ħanha, kas starp republikaneesħu un demokratu partijahm jažebla leelu fazz-ħanohs, ir tagad beigta, jo kā nupat pa

nu ari wezo fungu peespeeda, fawu dsihwokli atstaht un eelika to zitā mahjokli. Behz abrstu spreeduma wezais kungs nahlfchoht atkal pee pilna prahka, tik lihds ka winfch fawā lihku kambari sahrlä negulefchoht un tā tad no fawahm aplamahm eedohmahm tilfchoht atfwabinahts.

No Iermindes (Ueckermünde, Wahsjá) teek schahds beh-  
digis atgadijums pastahstihs. Kahdam tureenas keegelu zepla  
ihpažchneekam bija weena Frantschu granate (granate ir ar  
sprahgdamahm leetahm pildita bumba, kas pahr̄sprahgdam  
kara daudz kara-wihrus nomaita). Schi granate jaw kahdus  
gadus stahweja faktā ne-isleetota, bet prakfch kahdahm deenahm  
winu nehma pee bruhkefhanas, prohti par lukturi, jo granates zau-  
rumā wareja brangi svezi eebahst. Tai 14tā Dezemberi wa-  
karā, kad jaw granate kahdas deenahs luktura weetā bija kal-  
pojuſe, ta pahr̄sprahga, laikam bija no degoschas svezeš  
kahda dsiſkstelite granates eekſchā eetikuſe un sprahgdamas  
leetas ajsdedsinajuſe. Granate pahr̄sprahga kuñā. Tas bija  
ta: mahjas faimneeze ar ſawu deenastameitu strahdaja lehki  
un granate ar degofchu svezi tur bija nolikta. Te us reis  
granate ar leelu trohlfni pahr̄sprahgst un granates gabali  
breeſmigi faimneezei ſaplehſch rohkas un fruktis, ta ka wina  
pehž ihſa laika ſawu garu iſlaida. Deenastameita nelahdas  
bruhzes nedabuja, bet daschas lehka leetas gan tika ſadauſitas.  
Schahds nelaimigs atgadijums, ta faka ſcho notikumu pa-  
ſtahstiſama ahrſemēs awise, lai buhtu par atgahdinaſchanu  
teem, kas no beiſama kara ſchahdas granates par peeminu  
usglaba, ta no tahm nelaimē ne-iſzelahs.

**No Greekijas.** Jaw reis ihsumā peeminejam, ka pee Olimpijas pilsfēhtas kahds mahzihts wihrs leek tur rakt, pehz atlikumeem melledams is Greekijas senatnes un flawas laikeem (kahdus gadu simtenus preefch Kristus piedsimfhanas, tas ir wairak neka 2000 gadu). Nakdami tad ari atrada leelas mantibas, pa leelakai datai is tihra selta taifitas. Bet ne selts dohd schihm usraktahm leetahm leelu wehrtibu, bet winu leelaka wehrtiba ir preefch finatnibas un wehstures, jo wina dohd taisnu leezipu vahr feneem laikeem. Tagad atkal anahkuſchas finas, ka tikuſchas israltas leetas, kas rahda kahda flawena Greeku bilschu taifitaja darbus, no kura gan wehsture finoja, bet no wina darbeem lihds schim wehl nekas nebija tizis atraſts. Blaſchakas finas warbuht turpmak vaneegsim, kad wiſa tureenās weeta buhs iſmekleta. — Reis vahr israkumeem runadami ari peeliksim kahdu finu is Rohmas, kur ari zaur israfchanu eewehrojamas leetas un finas no fe- neem laikeem pee gaifmas nahkuſchas. Kā laſitajeem ſinams, tad apustulis Pehteris ſawā dſihwes laikā ari Rohmā bijis un tur ſprediki fazijis un pagahnus kristijis un fā tad ari Rohmas vahwesti lihds ſchai baltai deenai noſauz ſawā wal- dibas krehſlu par Pehtera krehſlu un paſchi ſewi par Pehtera pehnahkameem. Tagad no Rohmas atmahuſchas finas, ka kahdam mahzitam wihrām Roffi iſdeweess to weetu atraſt, kur Pehteris mehdjis laudis kristiht, turklaht ari kahdus we- zus rakſtus, almeni eezirſtus, uſgahjuſchi, kas apleezina, ka Pehteris tur bijis.

No Serajewas. Rà no tureenas teel snohts, tad nesen Boñnijá eeraduschees softi, kas no faiveem beedreem jeb no augstakeem wihereem is Konstantinopeles tur aifjuhtti. Schee atjuhttee softi, pa Boñniju apkahrt staigadami, rauga tureenas muhamedanis usmußinaht pret jauneem walsts pahrgroh-sijumeem (sijmejotees us jauneem waldbibas likumeem, kas is-

gahjuſčho nedelu no Turzijas valdibas tika iſſludinati un  
pahr kureem jaw tikam ſirojuſčhi) un tohs uſrihdihit pret Ei-  
ropeefcheem. Pee tizi geom muhamedaneem wini uſmuſinadami  
un uſrihdidami, atrohdoht dauds veekriteju jeb, draugu, ta ka  
Boſnijas kristigeer, kam muhamedani kaimindö, fahk baikotees,  
ka fatrazinatee muhamedani nefahkoht paſtrahdaht waras-dar-  
bus, kas weegli war notikt. Turzijas valdiba, kurai ſchahda  
pret likumeem buhdama rihkoſchanahs buhtu ja-aifſleeds, to ne-  
dara, laikam pate no foſtu rihkoſchanahs bihdamahs.

No Konstantinopeles. Čekam išta jeb pilniga konferenze fawas fehdečanas fahla, sultans atzehla wezo leelwefshru jeb ministeru preefchneku un ta weetā eezechla Midhatu-Paſchu par leelwefshru. Tani rafstā, kura sultans Midhatam-Paſham wina pa-augstinačhanu par leelwefshru pasinoja, atrohnahs fchahdi wahrdi, kas fihmejahs us jauna leelwefshra usdewumu: „Muhfu wehlečhanahs ir, ka walsts daričhanas fchini tik fwarigā politikas brihdi tiktu labi pahrvalditas, lai pahrpreešhamahs leetas zaur muhju dsumuma teesibu un walsts labumu stiprinačhanu tiktu preefch wifas pačaules azim pa prahtam iſčkirtas un lai naudas buhčhana tiktu pahrlabota, tad waijadseja leelwefshra amatu weikkahm rohkahm nodoht, un ta tad Juhs tiktat fchāi amata eezelti u. t. pr.“ Tuwali ſchohs sultana wahrdus ewehrojoh jačaka, ka tee apſihme to iſturečhanohs, kahdu Turzijas waldiba nodohmajuſe pret konferenzes preedumeem ewehroht, prohti Turzijas waldiba negribehs neko atlait no fawahm ſenakahm teesibahm un bijufchahm buhčhanahm. Schahda iſturečhanahs lihdsinatohs pretočhanai pret konferenzes preefchlikumeem, ka ari Turzijas ministeri iſfazijūčhi, ja Turzijas waldiba tohs no konferenzes gaidamohs preefchlikumus wifus peeremtu, tad muhamedanti us dumpi fazeltohs pret favu waldibu un tahds dumpis buhtu preefch Turzijas waldibas breefniigaks neka karſch ar ahrsemi. Ari sultans lihdsigas dohmas iſfazijis, prohti winſch teižis, ka eelſchkligs dumpis winu no waldibas krehſla nozeltu un wiaa dīhwibai galu padaritu. Turku awises kaiji iſfala tahs dohmas, ka winu waldiba pretočhotees konferenzes preefchlikumeem. Ari walodas ispaustas, ko Turzijas waldiba wehletohs, ja winai karſch ar Kreewiju gaditohs: Austrijai ar faweem kara-puleem buhtu janem Božnija un Anglijai janem Konstantinopele apfargachanā un ar Rumeniju un Montenegro Turzija pate noſlehtgu meeru, us tahdu wiſi tad Turzijai atlktu wiſi kara-pulki brihwi preefch karofchanas! — bet kas nu war faziht, ka Austrija un Anglija tahdā wiſe nahks Turzijai valihgā, jo abas leelwalſtis peeder pee konferenzes, un starp konferenzes lohzekeem tatſhu pilniga weenprahliba. — Tik raibas ir tahs leetas Turzijā. Jaunahs ūnas rahdihs, kas notiks.

**No Indijas.** Anglijai ir leela pavalste Indijā, kas ir dauds leelaka neka Anglija (Eiropā) vate un šī hēj pavalstes leelumu un swaru preeksītā Anglijas (Indijas pavalste il gadus atmet Anglijai tādus 700 milijonu rubļu eenahtšanas) eeweħrodama Anglijas tehnīcēne īčīnī gadā veenehma to wahrdu „Indijas leisareene,” pahr ļo sawā laikā jo plašakā sīnajam. Īčīnī gadā ari Anglijas troknamantīneks us Indiju aizbrauza un par Indiju zelodams ar leelu gohdu no tureenās semes waldneeleem un tautas wezakeem tīla ūanemts. — Tagad lajām ahrsemes awīsēs, ka Anglijas waldiba jauna-gada deenā (pebz jaunāhs kalenderes rehīnajobt) ū-aizinātšoht

Indijas waldneekus un tautas wezakobs un tad swinehs leelus svehtkus par veeminn, ka Anglijas tehnineene peenehmuse to wahrdū „Indijas Keisareene.“ Indeeschu un Perseeschu mahjiteem wihereem bijis eepreefchū leels strihdinsch, ka wiju labaki waretu to wahrdū „Keisars.“ Indeeschu waloda tulkoht. Nekahdu derigu wahrdū sawā waloda ne-atradufchi, beidsoht peenehmuschi to swescho wahrdū „Keisars.“ Us mineteem svehtleem jeb jaunagada deenā Anglijas waldiba nodohmajuse daschadas brihwibas un teesibas fawem Indeeschu pawalst-nekeem pafludinaht. Kahdas schihs teesibas un brihwibas buhfschoht, to schim brihscham nesin, jo Anglija tahs tura apflehpas; bet tika no tam redjams, ka Anglija grib zaur to wairak vee Indijas peelabinatees, lai to, ja Angliji kahdi kari iszeltohs, nedohmatu us dumpi jeb atraujschanohs no fawas wirswaldneezes Anglijas.

No Meksikas teek sinohits, ka nemeeri wehl naw beiguschees, jo weens nemeerneelu wadoni wehl naw ohtru nemeerneelu wadoni pahrspehjies. Kats lizees fewi par Meksikas republikas presidentu eezeltees. Tam weenam presidentam, Jose Maria Iglesias wahrdā, peekriht 11 Meksikas gubernas un winam ir kara-spehks no 12.000 wihereem, turpreti wina pretineekam, generalim Porfirio Diaz, ir kara-spehks no 18.000 wihereem un wina warā stahw 5 gubernas. Schis nu ar 10.000 wihereem dohdahs Iglisiam preti, zeredams winn pahruht. Wezais presidens Verdo de Tejada, kas pahr Meksiku waldija, eekam nemeeri bija iszehluschees, ir tagad zeeti fanemts. Jaw tika sinohits, ka minetais wezais presidents tizis noteefahits, bet schihs sinas israhdijschahs par nevateefahm.

### Tschetri Skulteeschi us juhras isboilēs.

No rihta masā, masā gaismīnā reds tschetris Skulteeschus, Mikeli Afminu, Jahnī Kirki, Mikeli Puriku un Dahnu Lapinu, us juhras pusi aissahpjoht. War noprast, ka tee eet us labdu lohpa-darbu. Pahrtikas wineem naw wairak lihs fā preefch weenās deenas. Apgehrbusches tee ie, ka tik strahdajoht un iustoties nefalst. Kur tad dīmītjuhmalneeki zitir ees, ka us juhru? Lohpā tee sinahs, un lohpa tee turahs: weens ar wiſeem un wiſi ar weenu. No waiga un gihma war noredseht, ka ir ihsl Eihwu dehli.

Wiss tschetri fahkya 6 asu garā laiwa. Dewahs felgā \*) 14 werstu tahtumā luhtoht, ka tahlku sveeschahs un laimejabs ar sveiju. Sche strahdaja, bija un puhlejabs zauru deenu. Ne wiſai leels lohminch bij winu swedru alga. Walaram wirsū nahloht bij us mahjahn greeftees. Lihgoja laiwa us Bidsemi, us maises semiti. Jaw redjama mihla aprasta puse, jaw reta mahjina. Par stundahm diwahm issstrahdajuschees un issaluschees sveijneeki zere buht mihligā istabinā faweu starpā vee fīlahm rengehm. Sehgeti plehwinajahs, laiwina lihgo, sveijneeki schuhpojabs arweenu tuwahl. Wehl til 3 werstes.

Bet kas teem jareds?

Juhra muhri ap few meta, to reds tschetri sveijneeki. Ir nepahrspehjams ledus-muhris, 6 un wairak pehdu beesumā, wairak ka werstes platumā un juhras garumā! Tam eelschā ir leeli un māsi pa starpahm ar fneegu fablihwet ledus gabali. Schee wiſi zits zaur zitu wilnās fustahs, dausahs, schwahsti, plihi, plaisa un schkihi. Kas nu laidihs sveijneelus mahjā, juhneekus malā? Sche laukā par nakti palitschana naw. Kas iſbelgs, kad wehtra pret ledus flimtihi\*\*\*) to beedinahs fadragaht? Iſlublo weenadi, iſluhko ohtradi. Jaw metahs tumčhs. Bagreeschahs wiſeem tschetreem atpakał felgā.

Ohtrā deenā agri tee aſſai tuwojabs fahsteem. „Schodeen mums jatek malā,” ka wina runajahs. Iſbrauzahs us weenu pusi, iſkreenahs us ohtru pusi: Tas pats wakarejais schlehrflis

wineem jareds wisur gar juhmalu preefchā. Ja pahetika un apgehrbs kreetnals buhtu, tad gan waretu ilgaki turetees dabas warigahm usmahlischahm preti, bet nu speesch aufstums, gruh-tums, truhkums, ledus un bāds bresmigi. Tā japeedishwo tresscha deena weenās behdās un bailēs. Iſslatahs schurp, iſmaldahs turp, aſbrauz lihs Leelupei, noskreen lihs Daugawai. Sehgele no weenās weetas, sehgele us ohtru pusi. Iſleedsahs, iſfauzahs. Nedjird Widsemē, nedjird Kursemē. Gerauga tahtumā twailaiwu. Gan fauza un brehza rohlas pebz palihdības iſteypdamī, gan zehla kall'autinu kahrt galā: bet palihdība nenah!

Nelaimigeē sagukahs farukusches ar sebgelehm aplahti laiwas dibinā. Tee pawehlahs Deewa rohla: lai noteek kas notildams. Wini fatafahs aiseet Deewa meerā, ihstā meerā-ohstā. Waj rihtu wehl preezelées, tas nessinams.

Atnahza rihts, pamohdahs sveijneeli. Tahlu tee juhā, nessina fur. Wifaplahrt migla un mahloni ka duhmi tuhp. Ne ajs ko fareds, ne auss ko fadjsrd. Eij tur eedams, flatees tur fadidamees: wisur nelaimē, behdas un nahwes-lbailes.

Uspuhta wakara wehjisch. Laiwa patti ihrejahs, airejahs, samehr wakarā pee Salazes. Semi reds, fahst netet. Auct fakdrabs festdeenas, peektas deenas, rihts. Maldiht wairs nemaldahs. Laiwina pa wehjam veld us mahjas pusi. Pehdigais zeribas stars us palihdību wehl wis naw iſdīpis: waj kas fin Skulteeschi nenahls Skulteeschus is nahwes bailehm glahbt? Jaw tee reds fawus meschus, fawus kraftus un — fawus laudis juhmalā. Al preela zeriba! Bij fanahluschei Skulteeschi gan ar laiwham, ar dehleem un ziteem glahbshanas erohtscheem. Bet ka ar wiſeem scheem klahit tikt? Ka fneegt palihdīgu rohku? Met dehkus ya fogu\*), taisa laiyas un publejahs wifadi. Laiwneeki poschi ari mohzahs arween tuwaki. Wehl til sohlu 40 starpība. Uhnahza tumfa, un stipeaks wehjisch; tas aisdīna laiwu tahku nohst. Peederigee, radi, pasihstami un draugi favejeem wehl nosauz pehdiqo „ar Deewu“ pakatā, tohs Deewa meerā un rohfas pawehledami. Nelaimigeē laiwnieeli ronadadami un wainanadami apdohma fawu galu; teem jamirī. Mahwes-stundai wehl nestoht wini us to fataidamees eetinahs baltōs iehgela palagōs laiwas dibinā. Pa-eet brihdis pebz brihscha. Auli svehtdeenas rihts. Laiwina, sveijneelu fahrls, ir atfveelis pufwerstes tahumā fahsta-malā. Wehjisch fogu ir aisslausajis. Laiwneeki atlukuschos ledus gabalus fahlahm rohahm gruhsta pee malas, laiwei zetu taifdanti. Schi airejahs schuhpodamahs arweenu fahsteem tuwaki. Wehl weens brihtisch — un nosafshee, iſfalkushee un iſflahpushee nelaimigeē ir malā! Laiwa, wina nosafzits fahrls, paleek fahsta peseeta schuhpojotees lihsiga weeglans schuhpułam.

Iſglahbusches steidsahs us ne tahlo Intscha krohgu. Zekā tā runajahs: „Weens pirlsim wegus, ohtris pahra pudeku alus un tresschais fahdu labu fchnabi. Ar to mums tad mahjā jateek.“ Nonahf krohga. Krohdsneeki zitadi wifadi gauschi mihligi un laipnigi, bet nedohd ko wehlahs, tikai fahsiti fiftas tehjas. Slavjo, fahsaluscho drebhu weetā teem dewa fawas, tihras mugurā. Sahbali bij no fahjahn nohst laufejami aufstā uhdēnī. Jaleezina: Krohdsneeks ir teizams mahjas-tehwz, wahjneekem un nespehjneekem palihgs, daudseem par preefchahm. Tas patis gohds jadobh aplahriejem Bihrineescheem un Babašneeleem, ka ari juhmalneeki mahzitajam Pehteruvē, kas festdeenas wakarū wehlu un svehtdeenas rihtu agri lajhās, fawus draudses lohzelkus melleldams.

No apsaluscheem ir trihseem lajhās un zeturam rohlas nosafschas. Dakteri grib wineem nosafzitschos lohzelkus atnemt.

Skutes leelmahte fadjsrdi, ka suduschee, var jaw mirutscheem noturetee, mahjās, teem aisselleja sahles, weseliguš ehdeenus un dsehreenus. Wezais Nagliau Dahns pateidamees par winas labfīdigū gahdashanu fajja: „Wafarā es leelmahte fahdu reisi aissne ſwīs, tapbz wina nu mani ari atmin.“ — Sts.

### Naksts is Jaumpils.

Zuhfu rafstu, zeen. Matscherneet t., zaur fahjās, newareju zitobi dariht, ka Jums atbildeht; jo zitobi Jums nessin zit ilgi

\*) T. i.: dewahs us augšdu us dīlumā.

\*\*) Almīs = ledus kālns.

buhtu par manu pretraksiu lo brihnitees. Katram, las sahdu leetu nefin, ir jabrihnahs, la gan ohtris to sin; ta tas ir pee Jums par Jaunpils floblas weetu, kuru flaidri nefineet un tad nu tahds Jums to isflaidro, tad Jums ir brihnams. Tahaku sawā ralstā Juhs salat, la es Jums esoh pahmetis, la nepateefas finas esoh rakstijuschi par Jaunpils floblas weetu.

Ka to teescham esat darijuschi, to Juhs zeen. Matscherneek t. paschi ar to teikumu apleezinajeet: „Apluhofim llahtaki juhfs rasshi, tad gan redsekm, kusch wairak nepateefas finas par Jaunpils floblas buhs rakstijis, es jeb Juhs?“ — Schis napat minetais teikumis jaw flaidri peerahda, la Juhs ralstā nepateefas finas bijuschas! jo Juhs schaubatees un fahsat prast: „kusch te wairak darijis, es jeb Juhs?“

Tad Juhs, la laism nejinatneels, prasat man lai Jums faku, kapehz Jaunpileeschchi skholotu semes gabalu no nel. daktere leelkunga ne-esoh peenehmuuschi. Us scho prastschau la ne Jaunpileets, la Juhs no man dohmajeet, gribu Jums la Jaunpileescham teist: To semes gabalu wiat tapehz nepeenehma, la tas semes gabals bij gluschi purā gauschi mass salnisch, us kura gandrihs paschai floblas ehkai ruhmes nebuhtu un sur tad wehl tas zits, las ar' pee floblas nepeezeeschami waijadfigs, it ihpaschi weseligs gaiss u. t. pr.

Us tahn zitahn Juhs jautafchanahm neturu par waijadfigu Jums atbildeht, jo zaur to mans ralsts palistu par garu un tad Juhs nejinachanai nebuhtu lihdschets.

Juhs salat: „ta ta weeta, tur Jaunpileeschchi skholu buhwejoh, esoh smuts ohlu salnisch un newis purmalā.“

Nefinu lapehz Juhs, zeen. Matscherneek t., ta grohsatees sawōs wahedōs? Weeneem wahrdeem Juhs nofmahdejat tohs, las skholu us talnu grib buhweht, un ohtreem wahrdeem Juhs atkal usteizat to weetu, kuru ta „puze“ zihniyahs preeftsch floblas dabuht; un tad ari schis no Jums peeminetais ohlu salnisch, jeb ta nosaultais Johkas falns now nebuht dauds semats par Kasaku falnu, jeb, la Juhs to fauzat, par Kasu falnu. Tapat la Juhs preezajates par to jautu weetu, dara ari tee to paſchu to Juhs, las esfahnumā tai pretojahs un klausja Juhs ralstam, la skholu us talnu buhweht esoh avlam.

Wini pehz tapat la Juhs ir pee atsibschanas nahluschi, la dīshwojama ehka purmalā nebuht neder, tur daschadas wainas. Teescham ja buhtu pehz Juhs un wian dohmahm notizis, tad tas nebuhtu wis Jaunpileeschem par gohdu, jo tad buhtu zaur to redsams, la Jaunpileeschchi skholu nezeeni, to fliskata weeta buhwedam.

Bet daschi, un it ihpaschi pagast. wez. ir floblas labumu atsinuschi un tapehz ir gruhti puhejusches, lai ta tiskt labā weetā un newis purmalā usbuhweta.

Lai nu Juhs, zeen. Matscherneek t., to flaidri sinatu zit Jaunpileeschem un ihpaschi, es salu pagasta wez. ir puhles bijuschas skholas deht un Jums nebuhtu wair ar nejinachanu jahulejahs, tad te to ihsumā gribu Jums pastahstiht, zit weetas ween wini ir gribejuschi skholu taisht.

Pirma weeta bij tas jaw no manis peeminehds salnisch purā, kuru daktere leelkungs gribjea skolinkoht, bet kuru daschu wainu deht leelaka data nepeenehma. Ohtra weeta bij Kasaku falnu, kuru Juhs nejinadami esat nosaukuschi par Kasu falnu, bet kuru Jaunpileeschchi ka ari geografija par Kasaku falnu nosauz. Teescham schi weeta, la Jums to pirma ralstā peerahdiu, nebij fliskata weeta, lai gan Juhs to par tahdu gribejat peerahdib. Trescha weeta bij Johkas falnu paleja, teescham purmalā. Wehl tagad tas weeta ir sawesti alminni redsami, la ari kahda bedre, sur jaw grunte bij esfahsta rakt, un latris, las to weetu redsabs, teits, la ta ir purmalā, tik ween Juhs. Matscherneek t., to laistajeem gribat eeteist par ohlu salniru un par derigu weetu.

Bet no schahs weetas til atsibjahs tad, tad pagasta wez. puhsius un pat par skahdi nebehda, lai til skholu waretu usbuhwet wiſai nahlamai pa-anhsei par labu, schee publini wianam ar' galā tak isdevahs un latris, la jaw teizu, to weetu par jauku un derigu atsibj. Ta ir tad nu ta zeturta weeta us Johkas falnu, kure ari jaw floblas muhri sem jumta stahw.

Dohmaju ar scho rastu Jums deesgan Juhs kruhdas peetab-  
dijis un tapehz lai peeteel.

— sch. —

## Sihki notikumi is Rihgas.

Par peekohdinaschanu, lai fargahs no pahdrohischeem sagleem, waram pastahstiht schahdu notikumu. Pehtera-basnizas flohla, Wehweru eelā № 11, tas 15. Dezemberi eenahk sweschs zilwels un islausch skohleneem redsoht misina juchlu durwiss is trahsns, fazidams, la meistars wian pehz tahn durwim fuhtijis, un tad saglis (jo saglis winsch bija) ar juchlu durwim aigahjis mee-  
rigi prohjam.

Tas 19tā Dezemberi pulsten 4 pehz pusveenas tila tam Kungu-eelā № 18, treschā tachschā dīshwodamam schejeenas bir-  
geram Karl Spindl is wina dīshwolka issagtas daschas selta leetas un flaidra nauda, pavīsam lohpā 280 rubl. wehrtibā.

Tahds tungs, wahrdā Chīberg (Destberg), isgudrojis tahdu uswaltu jeb apgehrbu, ar kuru war uguns leefmās dohtees un labu laiku ugunt usturetees, bes la zilwels no degdama fahrstuma tisktu apflahdehts. Tagad ari us Rihga atnahjis tahds ahsemneels ar schahdu Chīberga uguns-uswaltu un schē to israhdijs. Tas 19tā Dezemberi winsch ar fawu uswaltu laudim rahdijs. Tila fahrauts mallas fahrtis un aisdedsnahts, kura widū uguns-wihrs eegahja un 15 minutes starp degdamahm leefmahm usturejahs un no tureenas eegahja lahdā namīnā, las bija aisdedsnahts un tur ihfatu laiku usturejahs. Kā rāhdahs, tad schahds uguns-uswaltus buhs no leela swara pee uguns-grehkeem, tur kahda zilwela dīshwiba jeb kahda manta jeb rafsi no leelas wehrtibas glahbjami un kur ar prastu apgehrbu newar ee-eet. Wiss uguns dīshfeji gan schahdu uswaltu newalkahs, jo uswaltis pa datai kāwe weitlu lohzelku kusteschanohs, tomehr kārat uguns-dīshfeju beedribai deretu lahdus no schahdeem uswalleem eegahdatees, lai waijadfigā brihdi buhtu pee rohkas.

## Sina pahr ussaukteem Rihga.

Zehkaba basnizā: grahmatu-drīketajs Wilh. Ger. Jul. Tardel ar Berthu Hofmann.

Pehtera- un Dohmes-basnizā: grahmatu-wedejs Joh. Friedr. Aloj ar Emiliu v. Vogel. Mahjas-ihpashcheels Janis Mattweis ar Adelheidu Olgu Elis. Rehberg. Andeles-komisj Gottse. Vincent Jul. Babel ar Luitgardi Wiedemann, dīsim. Susemann. Rihgas-Dinaburgas dīselszela deenastneels (Schinowneels) Eduard Alsfander Krohl ar Karolini Doroth. Annu Schulz. Dischleru selis Reinhold Robert Stumberg ar Augusti Amaliju Eichstädter. Lipharota fabrika kahmiks pee Māskawas Māksimilian Wilhelm v. Gethmann ar Henr. Emiliu Hermīni v. Kruse. Pohdneeks Johann Heinrich Zimmer ar Justini Nehbein. Saldats bīletneeks Theodor Ludwig Müller ar Wilhelmini Berend.

Gertrudes basnizā: strahneeks Jahnis Nahlis ar Edu Pumperaus.

Jahnu-basnizā: muhneeks Moihs Frick ar Loti Mascham. Unterofizeers bīletneeks Jahnis Buhlik ar Annu Bramberg. Atslehgus-kalejs Friedrich Wilhelm Uzewitsky ar Katrijni Kuhma. Wirsneek bīletneeks Juris Kūst ar Mariju Schagar, dīsim. Busch.

Trīshsweenibas-basnizā: laufmanis Gustaws Steinbagen ar Johannu Amaliju Rohrpaefer.

## A t b i l d e s.

Dands M. w. laitaju wahrdā. Juhs „vatesigs notikums“ newar til islehts, lamehr redatzijai faraktitaja wahros now finams; turslaht ari minetais ralstā buhtu japa-ihfāna.

M. C. — G. Juhs beidjamo suitijumu Janehmam. Paldees.

D. J. — B. Muhsju jaunais oraugs isflaidrojis, la ar to wahrou „Nationalitatschwund“ negribējis aizsābst tautisks zenteenus, bet issazībi, la strahbaschoht triūgas izibas garā (ritiņi! iziba zilnelus nezībie pehz tautibas). Venteesigs, smalls isflaidrojumus ne-isprāsams Latveetis gan dohmahs: „las tas par wien, las pats fatus wahrous aipēo;“ bet tāhdam waijaga to leetu isflaidroht.

I. — T. — B. Nebaidatees! kas jaw sahnumā newar pats us sawahm tāhjabm nostabwet, tas tāhlu ne-aissfreis.

J. S. — Br. Vahr preezigu finu preezajamees. Pa svechtu laiku laidism wehstuli.

J. B. „Tumība now gaijmai brablis“ un „Gaspards d. B.“ Janehmam. Paldees. Sawā laikā isletofim un warbuht wehl drībs. Gaidam laipas finas no Juhs apgabala.

Medažijs.

## Studinofchanas.

### Par siuu!

Raiskum pagasta wezatais un skrihveris buhs 10. un 11. Janvar 1877 no pulst. 10 preefch pufd. lihds pulst. 2 pehz pufd. Rihgā, Trihs-Rohsites mahiweetā, Kalku-eelā, tur tee Rihgā dīshwodami Raiskumeeschi teel usazinati sapuzees sawas peenahzicas malkashanas nolihdsinaht un jaunas pafes iñem.

Raiskum pagasta-walbibā, tai 16. Dezbr. 1876.  
Pagasta-wezatais: J. Appen.

Paltemal (Siguldas draudses) walsis-wezatais un skrihveris buhs 3. un 4. Janvar 1877, no pulsten 10—12 preefch pufd. un no pulsten 2—4 pehz pufd. Rihgā,

leela Wanaga mahiweetā, Kalku-eelā, tur teenm Rihgā dīshwodameem Paltemaleescheem, kas to wehlahs, pret waijadfigahm malkashanahm jaunas pafes iñohs.

Kad tas schejeenes Smilshukaln pufmuishas rentneeks Andres Baumann parahou dehl konfursi kritis un wina mantiba us olzioru pahrohota tils, tad teek wisi wina parahda-deweji usazinati, wiwmehlat lihds 15. Merz 1877 pee fcihs teefas ar sawahm prafischanahm pectiktees, jo wehlak neweens neitik peenemis.

Mahrzenes pagasta-teefā, tai 7. Dezbr. 1876. 2

Engelartes pagasta-lohzeffleem  
par siuu, ka wineem 14. un 15. Janvar 1877. g. tils jaunas pafes pahruhtas pret waijadfigahm malkashanahm Zulurbekera mahiweetā.

Pagasta wezatais: J. Schaurin.

**Par siuu.**  
Labi, smagi rudi, teek var mehrenu zenu laru tredēdenā no Kohlmuischahs walts-waldischanas pahrohti.

Kohlmuischahs walts-wald., tai 17. Dezbr. 1876.

Siržnigas „ardeewas“  
issatu draugeem, radeem un pašihstameem, kara-deenasta eestahdamees.

Dahbola Jahnis.

**Studinajums.**  
Rihgas walts-bankas fantohris

dara wiseem zaur fchō finamu, ka pee winas ir paqaidu-papihri (Interimscheine) us 5 proz. bankbilehdm IV. emittas (no 1876. gada) pirt dabujami. Par scheen papihreem teek no bankas fantohra lihds taħħalat walts-bankas rofazishanai, remis 92 rubli kapitala par siuntu, ka ari intreses, 5 progentes par gadu, reħlinjaht no 10. Novembra 1876. g. lihds pahrohshanas deenai.

Peħz usdohshanas:  
F. v. Gernet, sekretħer. 2

**Behrni,**  
turi schejeenes skolas apmete, atroħ labu losti un lobteli pee labas usraudischanas un par mehrenu malfu Maħslawas Uhr-Rihgā, Smilshu-eelā № 44, (Sarps Jauno- un Suworow-eelu) seħħa, 1 trepi august, pee Karp madamas.

**Dahrsneeks**  
ar labahm leezibas-sibmeħm teek no 1. Februara meleħħis Allasħu muixiħa. Maħħtalas finas turpat.

**Mahżellis**  
no jemħim, 12 lihds 15 gadus wez, teek preefch labda wiħniżha mellieħs. Japeerejżabs Aleksander-un Kalku-eelu stuhri № 32 per G. Länge.

No jenires atwheleħt. Rihgā, 23. Dezember 1876.

Direkta un dabużjams vee bilċu- un grabmatu-direkta Ernst Blates, Rihgā, vee Vehtera basnizas.

No jenires atwheleħt. Rihgā, 23. Dezember 1876.

Direkta un dabużjams vee bilċu- un grabmatu-direkta Ernst Blates, Rihgā, vee Vehtera basnizas.

## Ernst Blates grahmatu-boħde

Rihgā, pee Vehtera basnizas,  
tura-wifadas latwiħas dseesmu-, sprediku-, luħgschanas-, skolħas-,  
pasaku-, stahsu- un dauds zitas grahmatas un pahrdohd par nenodin-  
gejamahm zenahm.

**Atkal-pahrdeweji,** kuri wairak eksemplarus no paċha apgaħdatahm  
grahmatahm nem, dabu labu pelnas-tefu.

### Rahda seewa

wieħlejabs peenem behrus kosiż ar kreetnu apde-  
neħħanu, Nikolai-eelā № 7, Holsta namā, bekerejha.

### Labs kalejs,

kas ari sklosera darbu gruntigi proħt, un labas  
lezzibas war urħadiħt, war us Surgeem 1877. g.  
Preekules muixiħa leelu weetu dabuħt. Japeerej-  
żabs waj nu pašħam jeb zaur raksteem pee Preeku-  
les muixiħas walibas.

Adref: Libausche Eisenbahn-Station Preeku.

Baur fchō it paġemigħi daru sawahm kundehm un  
żitem finamu, ka wairi nedidħihoju Sarina mahi  
pee kapeem, bet pakal Schmidia fabrikim starp Selga-  
għawas un Bausies schofju pee Veker-muixiħas zela,  
Schneiders f. mahi, Toħnaxalna. Ilstizigu apde-  
neħħanu katra apħolidans paleku ar-żeenishanu  
M. Schneiders, turnejels.

### Mahzibas stundas.

Seħħi un jauni żil-veli teek no labda kreetna  
sklolotaja, kas universitetes mahzibu baudijs, u  
elsfamenti sagħaqawot preefch gimnastikas apalħħas  
un widus lla-żebha, ka ari preefch birgeru real-skol-  
ħas un preefch kreewu un Wahju kreis-skolħas.  
Malka ir-mehren; ari tur teek peenemti pensioneri.  
Maħħtalas finas masaf Fuhrmanu-eelā № 12, 1 trep-  
augħstu. Turpat teek pażnejgħa kreatna mahzibha fla-  
wejħi speħleħxha.

Rupat isnaħha Laijja, grahmat:

**N a h r a ,**  
Bueħlina „Rysalika“,  
latoviżi no Kascholu Dahwa,

**seemas-sweħħtu dahwawai.**  
Dabużjama Pehterburga pee Golice, Rihgā eprek preefch  
pee Kapteina un Selgawā pee Alunana, ka ari zi-  
tās grahmatu-pahroħtamās.

**Laiziga konzerte**

taps isriħxha 9. Janvar 1877 no Leeseres  
dseċċata ħażi beedribas

**Leeseres walts-skola**  
preefch labda labdariga noluhha. Skolħas pulst.  
4 p. pufd. Peħz tam weesigs-wakars.

**Rihgas Latv. beedriba.**

1) Sestdeen, 25. Dezember — teatres.  
2) Sweħħdeen, 26. Dezember — balle.

3) Pierdeen, 27. Dezember — teatres.

4) Nahlħas jautajeen iż-żidrabha wakars  
buhs 7. Janvar nahlħas għadha.

Preeħħnejha.

No jenires atwheleħt. Rihgā, 23. Dezember 1876.

Direkta un dabużjams vee bilċu- un grabmatu-direkta Ernst Blates, Rihgā, vee Vehtera basnizas.

No jenires atwheleħt. Rihgā, 23. Dezember 1876.

Direkta un dabużjams vee bilċu- un grabmatu-direkta Ernst Blates, Rihgā, vee Vehtera basnizas.

Melderu meisteru fungem zaur fchō teek finams  
dariħts, ta

**g o d a a m a t a - s a p u l z e**  
buhs tai 15. Janvar preefch pufd. no pulst. 10  
Jahna għidha namā un tils ar atrattu- un ap-  
glabasħħan-as-gada-sweħkeem kohpa' swinetti.

Melderu amata preeħħnejha. 2

**Jonatana beedriba.**

Sweħħdeen, tai 2. Janvar, pulsten 3 peħz pufd.

**g e n e r a l - s a p u l z e**  
jeb għad-rieh kumma nodohħħanu.

Preeħħnejha.

**Rihgas Latv. beedriba.**

26. Dezember seemas-sweħħtu

**b a l l e .**

Bileħx: fungem la dahħħam 50 sap., laużinnej-  
keem 1 rub. Gefaktums pulst. 8½ wakarr, bei-  
għums pulst. 3 riħta. Nam ħaps fleħġix pulsten  
4 riħta.

Tai ar 1877. għad beedru-kahrtu usrahħħanu  
wareħs pee fcihs bales dalibu nem.

Kahrtibas komiċċia.

**Paċċafas beedriba.**

Oħtris seemas-sweħħħi, tai 26. Dezember 1876

**weesigs-wakars** ar **danzoħħanu.**

Gefaktums pulst. 6 wakarr. Malka la arweenu.  
Beedru-kahriex usrahħħamas. Preeħħnejha.

**Zeribas beedriba.**

Oħtris seemas-sweħħħi, tai 26. Dezember fch. g.

**weesigs-wakars** ar **danzoħħanu.**

Gefaktums pulst. 7 wakarr. — Malka lungem  
30 sap., dħamħam 20 sap. Preeħħnejha.

10 rub. pateiżibas-alga.

Pateiżibas ir-Alexander-Bulevara-eelā aleja oħ-  
deejn tai 21. Dezember ap pulst. 2

**selta dahmu-kesħħas-pulkstens**

ar selta keshi, pee kura 3 medalloni, 1 pulstien  
atleħha un 1 fuadra bawwip tiegħi. Goħdi-  
għas atradejx teek luuġiex to nobħiħ Nikolai-eelā № 1a,  
Mentis f. namā, 1 trepi augħst.

2 rub. pateiżibas-alga.

Weens bruhns jaħġi - funs ar melu striħu  
us muguru ir-Bierriġħiż-żonha mesha-fargħ, J.  
Petrini, nosjudis.

No jenires atwheleħt. Rihgā, 23. Dezember 1876.

Direkta un dabużjams vee bilċu- un grabmatu-direkta Ernst Blates, Rihgā, vee Vehtera basnizas.

No jenires atwheleħt. Rihgā, 23. Dezember 1876.

## Mihlestiba un veenahkums.

(States № 51. Beigum.)

"Bet waj Juhs pateesibū runajat?" winisch beidsoht fazija, "jo man tas wijs isleelahs kā fapnis, ko nemas newar tizeht."

"Waj tad Juhs mani eeraugat par tahdu, kurai nemas firbs juhchanas naw," wina atbildeja ar trihzedamu balsi un afaru pilnahm azim un par apleezinashanu wina wehl reis isteiza wahrdi pehz wahrdi, ko bija fazijuse, un tad teiza: "Un kad Juhs wehl negribat tizeht, tad nemat fcho gredenu par manas mihlestibas leezibu."

To fazijuse wina tam zaur dselsstrelinem pafneedsa selta gredenu ar silu akmeni. Winisch gribuja tai par pateizibu winas kaistohs waigus nobutschoht, bet wina nosahrldama ahtri alehjā atpakal, pee tam issfauldam: "Us rihtwakar, tad!" un bija azumirkli tumfchōs kruhmōs pasuduđe.

Nu ari winisch atkahpahs no dselssehtas un gahja atkal pa to fchau zelinu us tigrus plazi, zepuri dñli us azim uswilzis, lai to neweens nepasihstu. Basnizas tohrnis stahweja par laimi kohku ehna un neweens nemanija, ka te wehl kahds wehls weefis pee duru pulkstenifcha fchkindinahs. Pehz kahda brih-tina isnahza ahrā kahda weza feewina ar leelu aubi galvā un winu eeraudsidama no preeka eekleedsahs, bet tuhlin pehz tam kluſu eelaida eekschā. Schi weza feewina te dñshwoja jaw il-gus gadus un pehz fawa wihra nahwes wina weena pate tohrna pulkstenu usrikteja, kad tas wairs negribeja eet, un ari tohrna waktneka amatu wina isdarija: kad kur uguns-grehks iszehlahs, tad ar leelo pulkstenu swanija.

Tai wezitei us pafaules nelas wairs nebija mihlaks kā fchis jaunais mahflineeks Eduards, kuru wina bija usaudsejuđe. Wina ne masumu brihnejahs, kad dabuja finaht, kahdas leetas pehz winisch esohf fchurp nahjis un kahda laime to gaidoht. Tad wina prafija, waj winisch jaw wakarinās chdis, un kad winisch nu teizahs wakarinās jaw paturejis, tad wina teiza, lai us-kahpjoht masā tohrna istabinā, kur jaw winisch reis pahri naftis gulejis, un tad eedewa winam masu lampinu un kihkeri, ar kuru winisch, ja to gribohf, waroht pilsfehtinu apfkatitees, kas fchowakar ar fklungtahm ugunim apgaismota. To fazijuse, wina teiza tam labu nafti un eegahja fawā istabinā.

Jaunais mahflineeks, lampinu un kihkeri panehmis, kahpa pa trepehm augfcham tohrna istabinā. Tur stahweja wezs, ar ahdu pahrwilts soſa, us kuru winam bija jagut un ari tee-fcham buhtu faldu meegu gulejis, ja pulkstena eefchana, jeb taif-nibu fakoht, jauna mihlestibas laime winam meegu nebuhtu aif-dñnuđe. Lampinu winisch uslika us kahdu fastinu, fawu ranižu us gribdu un pats gahja pee teem masineem diwi loh-dñineem, pa kureem mihligais nafts wehsums eekschā fpeedahs. Te wina azu preefchā stahweja kluſa pilsfehtina un tahtumā parahdijahs tumfchée, ar kohkeem apangufchée kalmi, kur upē lih-tchu lohfschu garam tezeja starp kahki kruhmeem un labi ap-kohpteem tihrumeeem, nepeeksdama fawam mehrkum pakat dñh-damahs, juhre eetezeht. Prahtā winam nahza sawi behrni-bas gadi, ko fchini pilsfehtinā bija pawadijis. Pilsfehtinu usluhfdams winisch redseja, ka eelas un tigrus plazis no laudim mudscheht mudscheja. Rahtusi, no kureenas preezigas mu-fihka fkanas atkaneja, winisch labi newareja redseht, bet jo labaki winisch wareja redseht fawas mihlakas namu un nama balkons winam teefham preti bija, un kamehr winisch wehl

tā noskatahs, te isnahf us balkonu wina mihlaka, weenā rohkā lampu, ohtrā leiku (gihskanu) turedama, ar kuru wina fawas pukes aplaistiija. Ta gar pukehm nodarbojotees winai nemas prahtha nenahza, ka winas mihlakais, kas kihkeri bija pee azim peelizis, winu apluhkoja, fchikstu mihlestibas laimi fawā firdi fajusdams. Pukes aplaistiijuse wina, ne azi us lauschu mudschecli ne-usmesdama, eegahja fawā istabā. Winas mihlakais bija tur augfchā pa to starpu deesgan us winas noskatiijees. Nekad wina nebija til fkaista preefch wina azim ifskatijuđehs kā fchoreis: winas fkaista waigs, winas daitais augums un fmukee mati, kas kahrahs pahri par plegeem, wifs tas winam ne-issakami mihligs un patihkams islikahs, ta ka mihlestibas ilgo-fchanahs wina firdi fagrahba.

Tee fwehtki rahtuscha sahle gahja jaw us beigahm, leelaka data no weefem bija kahjās fazehlufchees, gribedami us mah-jahm dohtees. Us teem fchikrchanahs waherdeem, ko birger-meistars us fapulzeteem weefem runaja, tika ar urah-saukschanu atbildehts, kas ahrā no dauds tuhftoschu mutehm par obereis atkaneja. Wirsneeki tika no laudim ar degoschahm piku lah-pahm pawaditi. Muhsu mahflineeks tohrni tur augfcham daschu labu no wirsneeki pafina, kurus winisch pee lahypu gaif-mas wareja skaidri redseht. Tur winisch redseja resno wirs-necku, kas fweedrus no peeres flauzijo, tad to jauno baronu un wehl dauds zitus, kurus winisch nereti Rohsites balkona preefchā bija fatizis. Winisch buhtu warejis preezatees, ka wifeem ziteem ja-aiseet prohjam un winisch weens pats wareja atpakal palikt par to ihsto mihlestibas mantineelu; bet tatschu ihsts preeks winam neradahs, winam islikahs it kā kad winisch preefch ziteem ko buhtu parahdā palizis. Kamehr tahdas dohmas winam pa galwu dausijahs, te weens is wina pafihstameem lihds prezineekeem, jaunais leitnants, ar kahdu pilsfehtineku runadams, fkatijahs tik dsedri tohrni augfchā us to lampas gaifhumu, ka muhsu mahflineeks lihds pat nagu galeem nosahrka, ap-dohmadams to kaunu, kad nahktu pee gaifmas, ka winisch fchē paflehpées. Wina prahs tikai apmeerinajahs, kad lauschu pulks pa eelahm bija islikahs un tigrus plazis palizis tulfsch.

Bet nu wifs pa istabahm fahka fustetees, jo wiſ ſataiſſahs us tam gatawi, ka rihtu bei kawefchanahs waretu ar maschini pa dselszelu prohjam braukt. Pehz masa brihſcha wiſas mahjās uguns bija nodſiſu, tikai weenā mahjā wehl gaifchums bija; tur dñshwoja pilsfehtas komandants, winam wehl fchis tas bija jarafsta, jo wehl daschas pawehles bija ja-issaſch. Dselszela stanzijs ari wehl uguns ſpihdeja, tur wehl kas bija ja-pasteids preefch prohjam braukſchanas. Bet kapehz muhsu drangs tur augfchā tohrni newareja meerigi duſeht? Kapehz winisch greeſa weenumehr fawu kihkeri gan us komandanta mahju, gan atkal us dselszela stanzijs? Tee tur apakſchā tanis tumfchās mahjās guleja meerigi, jo wineem rihtā waijadseja agri pеezeltees, tadeht wini bija wiſas leetas pee rohlas nolikuđhi un no wifeem faveem mihleem atwadijuđehs, ka lai rihtu waretu karā et.

Tikai winisch weens weenigs gribuja palikt atpakal. Winisch dohmaja pahri fawu mihlestibu, pahri to, ka winisch pee ſee-weefcheem paflehpahs, kamehr ziti wiſ, kas tik sohbenu ſpehja u-waldis, sem tehwijas karohga fapulzehahs, tehwu semi pret ee-naidneekem aifstahweht. Bet weens palika atpakal, gribedams wehl kahdas pahri laimigas deeninas baudiht, un tad pehzak ar kaunigahm azim melohi no fawas aiflawefchanas.

Schini azumirkli leelais tohraa pulstens fataisijahs us si-  
fhanu un tee diwpadsmi siteeni ta ka draudedami atskaneja  
tumjchā gangi. Aihkeris winam iſtrita no rohlahm un seme  
likahs apakſch wua ſahjahm trihzoht; winſch turejahs zeeti  
peekehrees pee lohga ſimſes un kluſas ſchehlabas zehlahs wina  
ſirdi un tik lihds tas pehdigais siteens bija atskanejis, kad winſch  
atkahpahs no lohga, falehra ſawu plamali un kahpa ahreem  
ſohleem pa trepehm ſemē ſawas wezas audſinatajas iſtabinā.

Winſch atrada winu pee lohga fehdam un kahdā Deewa  
wahrdu grahmata laſam. Wina tuhdaſ no laſiſchanas noſtah-  
jahs un brihnodamahs us winu noſlatijahs, fazidama, ka eſoht  
dohmajufe, ka winſch jaw ſen guloht, un praſija, waj winſch  
eſoht iſſalzis. Winſch us tam atbildeja, ka eſt negriboht,  
bet winam kas waijadſigs jaſadara, ko nemas newarohit uſla-  
weht; pehz puſtundahs ſchis dohmajoht atpakal buht un tad  
meerigi eemigt. Winſch aifgahja un wezenite, winam aifeijoht,  
dohmigi galwu paſratija un tad faſka atkal laſiht ſawā ga-  
rigā grahmata.

Ohtrā rihtā atkal wiſi pilsfehtinas eedſhwotaji bija kah-  
jās, gribedami tohs prohjam eedamohs ſaldatus lihds bahnuſim  
pawadiht un lai gan wina ar leelu trohſni pa eelahm gahja,  
tad tomehr Rohſite uſmohdinata paſika wehl gultā guloht un  
paſlepeni preezajahs pee ſevis, ka weenadi rafkija no  
nebijia winas ſirds-draugs, bet ka tas, preekſch ka winas  
ſirds pukſteja, bija tohri drohſchi paglabahts. Wina ar ſawu  
mihleſtibū to tam gribēja atmalkaſt.

Tahdās preezīgās dohmās wina wehl reiſi apgulahs, lai gan  
faule labu gabalu bija patezejuſe, un tik tad atkal atmohdahs,  
kad deenasta meita winai eeneja weenu wehſtuli, teikdama, ka  
weza tohraa Kristine to winai eſoht dewuſe.

Rohſite dohmaja, ka winas mihtakais warbuht no gara laika,  
janlaſs rihta ſtundinas ſawedams, buhs kahdu mihleſtibas wehſtuli  
jeb ori kahdu apſweizinaſchanas dſeeſminu farakſtijis. Wina  
iſſuhtija deenastameitu, lai waretu neſtauzeſta wehſtuli laſiht un  
pahr to preezatees. Wehſtuli attaſoht valā iſtrita ſelta gre-  
dſens, tas pats, ko wina wakar januajam mahkſlineekam bija  
par mihleſtibas kihlu dewuſe. Ar noſahrkuſcheem waigeem  
winai laſija wehſtulē ſchahdus wahrduſ:

Ne-aismirſtama mihtaka!

Kad ſchis lapina Juhſu rohlaſ nahks, tad es jaw buh-  
ſchu tahlu no ſchejeenās. Bet waj Juhſu man wareſeet  
peedoht, ka es ſchahdā mihleſtibas prohwē newareju paſtah-  
weht un ſawai ſwehreſtibai pret lehniku un tehwiju ne-  
ſpehju ne-ufſigis palikt? Kad Juhſu to pee ſevis waretut  
ſapuſt, ka es taſs ſtundas lihds puſnaktei eſmu pawadijis,  
tad Juhſu gan to ſapraſtut, ka zitadi newareju dariht. —  
Bet nu ar wiſu ahtrako ſteigſchanohs jaſteidsahs, jo man  
wehl jaſataiſahs, lai waretu lihds ar ziteem laikā prohjam  
dohtees. Es zitu newaru ſaziht ka ſcho: tas eet pret peenah-  
kumu, kad wiſi mani beedri ar ſlau muſihki dohtohs prohjam  
bes manis us zihniſchanohs, kuraſ ja-iffchik tehwijas ſilkens,  
un kad gribetu no ſaweeb beedreem paſlehytees un laimi bau-  
diht, par kuru wehl wakar ne ſapnoht nefapnoju. Ar gruhtu  
ſirdi ſchikrohs no Jums un atſuhu ſawu mihleſtibus kihlu  
atpakal, zaunt kure es, no kara atpakal naſtdams, nebuhtu  
wehrt, Juhſu mihleſtibū eemantoht. Ja ari tadeht Juhſu man  
wehl waretut uſtigiga palikt, tad rafkija man kahdas rindinas,  
atſuhat taſs pa kara-paſti. Un tigeet Juhſu, mana ſlaiftala

un ſirds mihtaka, ka no wiſeem ſeeveeſcheem, kur es ari lai  
buhtu, neko ſwehſtaku un dahrgaku ſawā ſirdi neneſiſchu ka  
to zeribu, ka pehz gohda viſnas uſwareſchanas un panahka  
meera atkal waretu Juhſu mihleſtibas wehrtu ſirdi eemantoht.

Eduards.

Nekas Rohſites ſirdi ta neſtarauzeja ka ſchi wehſtis. Wiſi  
winas zeenitaji un mihtotaji bija aifgahjuſchi wiſpus Reines  
upes brefmiſgā karā. Ari tas, ko winas ſirds ar wiſu ſpehku  
mihleja, ari winas Eduards bija prohjam; betzik ari wiſai  
ſirds pahr Eduarda aifeeſchanu ſahpeja, tomehr wina us to  
natureja launu prahku, pilnigi atſahdama, ka winam waijadſeja  
ſawam peenahkumam pret lehniku un tehwiju paſlaufiht.

Winas uſzītigakais wehſtulu rafkijaſ bija un paſika wi-  
nas zeenitajs, tas refnais wiſneeks, kas weenadi rafkija no  
ſawahm uſwareſchanahm karā. Kahdu reiſu ari jaunaſ bar-  
ons, tas leitnants, rafkija, bet Rohſite, wina wehſtules  
iſlaſiſjuſe, tuhlin ſadedsinaja.

Ari jaunaſ ſemesfargu wiſneeks, prohti Eduards, wiſai  
weenu wehſtuli rafkija, kuraſ wiſch ſawu ſeſchhanu lihds karā  
laukam iſtahſtija, bet kad wina jautajums, waj wina wehl us  
winu duſmojotees par to ahtru aifzeloſchanu, paſika ne-atbil-  
dehts, tad wairak neka no wina nedſirdeja, tikai no kahda pa-  
ſtes wihra Rohſite dabuja ſinah, kuraſ wezai Kristinei bija pa-  
teiſis, ka Eduards dauds kaſchanā ſaimigi ne-eewainohts lihds  
kahwees un jaw par leitnantu eſoht pa-augſtinahts.

Ta vagahja gads. Bet kad rudenī wiſas malās uſware-  
jeem, kas bij diſhwi mahjās pahnahkuſchi, ſwehſtija preeka-  
ſwehſtus, tad ari muhſu maſa pilsfehtina zitahm paſat nepa-  
lika; jo lai gan daschs drohſchs karotajs bija kaſchanā kri-  
tis, tad tomehr deesgan bija, kas pahnahza mahjās, un muhſu  
pilsfehtinas eedſhwotaji ari bija fataiſhjuſchees, ka waretu uſ-  
waretajus pa gohdam ſanemt. Dauds weetās bija no ſkai-  
ſtahm pukehm gohda-wahrti taisiti un wiſas mahjās gar ee-  
lahm ar pukehm frohneem iſpuſchlotas. Tik wehl buhtu japee-  
min, ka ta jauna atraitne Rohſite ſawu namu us to ſlaiftako  
bij aifgahjuſe un winas balkons lihdsinajahs milſu rohſchu  
kuhmmam. Rohſite bija deesgan gudri darijuſe, ſa-aizinadama  
ſawas ſlaiftakahs draudſenes, kas ſmaididamas gaxam eedamus  
kareiwiſus ar pukehm ka behrtin apbehra.

Tas refnais majohrs — jo tas bija tas pats agrakais wiſ-  
neeks, bet nu bija par majohru pa-augſtinahts, — jahja re-  
gimentes paſchā preekſchgalā, ſtalti ar ſohbenu wižinadams;  
winam no paſatas jahja atkal jaunaſ barons ar ſchwadroni  
(rohti) jahtnekeem; wiſch jahja us kahda ſawangota Fran-  
zischu ehrſela un neſa kreifo rohku wehl ſafeetu, kuraſ bija karā  
tikuſe eewainota, zitadi ſpirgts un weſals, ka ſiwtina uhdēni  
un par wiſleitnantu uſdeenejis. Wineem no paſatas nahza  
pehdejee braukſchus, kas waj nu karā bija ſoſlimuſchi jeb ee-  
wainoti tituſchi un ta tad newareja wehl paſchi ar ſawahm  
kahjahm ſipri eet. Starp ſcheem atradahs ari muhſu jaunaſ  
mahkſlineeks, kuraſ pehdejohs mehneſchus bija ar karſoni ſlims  
gulejis un bija wehl deesgan neſpehzigis. Schee braukſchus  
nahldami tika ar ſlaku urah apſweizinati un gor Rohſites namu  
garam brauzoht nokrita no balkona leela ſlaifta rohſe muhſu  
mahkſlineekam klehpī un kad wiſch noſahrkdams us augſchu  
paſlatijahs, tad wiſch eetaudiſſia ſawu ſirds mihtako us bal-  
konu ſtahwam.

Tee ihſtee ſwehſtik til wakarā wehl ſahkahs. Refnais ma-

johrs tika no Rohsites usaizinahts ar to luhgščhanu, lai jauno baronu un jauno mahlſlineeku lihds nemoht. Wakara wini wiſi trihs nonahza pee Rohsites. Pee galda fehdoht un ehdoht refnais majohrs tohs ohtrus diwus ar lepnibu usluhkoja, pee fewis dohmadams, til lihds ka wiſch te mahjā par fungu buhſchoht, tad gan wiſch ſchōhs abus aifraidſchoht. Jaunais barons jeb wiſleitnants bija lihgſms un jautres un mas ko ohtrus diwus eewehroja. Klufu un dohmigi turpreti fehdeja jaunais leitnants, muhſu mahlſlineeks.

Refnais majohrs dohmaja pee fewis: „dſeſſ ſatama, ka- mehr wehl mihſta“ un tadeht pehz beigtaſ wakara maltites weda jauno feewinu us balkonu, teildams, ka til tas medala ar wiſas matu ſprohgu efoht wiſu karā paſargauſe, un praſija wiſai, lai ſchowakar ſkaidru atbildi dohdoht, waj wiſa buhſchoht ſchim ſawu ſirdi dahwinah, jo ſchis ilgaki newa-roht gaidiht. Kamehr wiſa ko gribuja atbildiht, te veenahza jaunais barons, teildams, ka ſchis krohna deenastā ſtahwoht gan dauds ſemaki par majohru, bet feewefchu deenastā tas mas ko tekoht eewehrohts, tadeht lai Rohſite ſchim to atbildi dohdoht, waj ar to til uſtizigi uſglabato ſihda puſchku buhſchoht ja-eet pakahrtees, jeb waj to ſchowakar wareſchoht par bruhtgana ſihmi pee kruhtim neſah.

Skaifta Rohſite tika us reiſu ta ſaloht no diwi ugu nim fanemta un gaidija trefchō nahlam, kas wiſu no ſchahs liſtas atpeſtitu; bet ſchis trefchais bija paliziſ pee galda fehdoht un apnehmeeſ us wiſu muhſhu no ſchejeenaa ſchirtees, jo wiſch dohmaja, ka zaur ſlimibu ſawu laimi efoht paſauidejis.

Wiſch dſrdeja abu runas ahrā us balkona un wiſa pehdiga zeriba ſikahs buht iſputejufe kad Rohſite abeem prezinekeem atbildeja ta: ſchi ſinoht, ka wiſi abi efoht drohſchi tehwuſemeſ aifſahwetaji, bet wiſa negriboht neweenam no wineem, ohram klah buhdamam, ſawu wehleſchahnohs iſteikt, tadeht lai wiſi luhsami bes kahdas ſtrihdes eijoht us ſawahm mahjahm, kur wiſi jaw ſchahs atbildi preefchā atradiſchoht.

Abi labwakaru atdewuſchi, ar ſteigſchanohs aifgahja us ſawahm mahjahm.

„Waj Juhs, mihſais Eduard, ari mani gribat aifſaht?“ wiſa fazija us noſkumuscho Eduardu pagreeſdamahs. „Nu tad ejat us mahjahm un iſduſatees kahdas pahri ſtundinas, bet ſchowakar Jums us wiſadu wihi ſchurp ja-atnahf; pee tam es paleeku.“

Wiſa, it kā nekas ſtarp wineem nebuhtu notiziſ, ſneedſa tam mihiſ ſawu rohku, kuru tas klufi pee ſawahm luhpahm ſpeeda, pee fewis apnemdamees, no ſwehtku preekeem attureeſ un wiſu nekad wairs ne-apmelleht. Ta wiſch aifgahja un ſkaifta feewina paleezahs, it kā gribedama wiſu wehl atpakaſ attureht.

Bet nu ari laiks paſkatees, kahdu atbildi refnais majohrs un jaunais barons, mahjās pahrnoklufchi, atrada.

Kad majohrs ſawā iſtabā eenahza, tad wiſch eeraudſija ko garu fatihtu us galdu gutam. Wiſam tika teiſ, ka Rohſites deenastameita to preefchā kahdas ſtundas efoht atne- fuſe. Ar trihzedameem pirkſteem wiſch to attaifija walam un attaifijis eeraudſija eelſch ahdas makſtes gresnu gohda-ſohbenu, kas nomiruſham majohram vež nodiſhwoteem diwidem mitpeezeem deenasta gadeem bija no wiſa beedreem tiziſ

dahwinahs. Turklaht bija kahda lapina, no Rohſites rohkas rakſita, un tur ſchahdi wahrdi bija laſami:

„Kad nu mans neilaika wihrs to ſelta medalu kā kahdu fwehtumu globaja, kurā atrohnahs matu ſprohga no ta flawena printſha un warena ſarotaja, Maſka Emanuela, tad jums karā eijoht ſchō medalu eedewu, dohmadama, ka ta Jums karā laikā wairak peepaf neſah neka kahdu medalu ar kahdas neſpehzigas ſeeveeteſ matu fyrohgu. Tadeht ar ſchō flawena ſareiwa medalu un to gohda-ſohbenu ſtaigajat tahtaki pa to no jums tik laimigi eefahkt ſlawas zelu. Tas ir wiſs, ko preefchā Jums war nowheleht

Rohſite.“

Jaunais barons us ſawu dſihwoſli eedams ſingojas kahdu Frontſchu dſeeſminu. Iſtabā nonahzis wiſch eeraudſija wehſtuli, us galdu noliktu. Wehſtuli wakā attaifijis wiſch laſija ſchahdus wahrdus:

„Wiſchanahs ir zilwela dſimuma nolehmums, bet tadeht nekahda eenaidiba. To warat wehl daudſkahrt peedſihoht, ja ſeeveefchu deenastā gribefeat uſwareſchanas krohnuſ viht. Tas no manis dahwinatais ſihda puſchkiſ us tahtu wihi paleek bes wehrtibas; bet ja to turpmak ſawā ſeeveefchu deenastā gribat iſleetaht, tad man nekas naiv preti.

Rohſite.“

Dauds lehnaki neka refnais un jaunais barons kahpa muhſu Eduards pa treju pakahpenehm wezas Kristines iſtabinā. Wiſch gribuja tilai no wiſas atwaditees un tad pee pilſehtas komandanta no-eet, no ta atlaiſchanu no deenasta iſluhgties, un tad zil ſpehdams wehl ſchowakar pilſehtinai muguru greest un aifeet kahda kahnainā widuzi, weſelibu pa- naht, lai gan ta no miheſtibas wiſam atlikuſe ſirds-wahts til lehti newareja ſadſiht.

Wezahs Kristines wiſch eeraſtā weetā ne-attrada, jo wiſa bija uſgahjuſe tohna iſtabinā, gribedama wiſam atlaut weenam paſcham apſkatees to pažinu, kas preefchā wiſa us galdu bija nolikta. Lai gan wiſch no wiſraſta redſeja, ka wiſa gruhiti aifſtama ſirdsmihtaka to bija norakſtijuſe, tad to- mehr wiſch lehni, it kā pa garu laiku, tainja pažinu wakā. Kas tad tur ſits wiſam wareja buht, ka til kahda veemixa no Rohſites, kas wiſa ſirdei til jaunas ſahpes wareja dariht. Bet til lihds ka wiſch to pažinu attaifija, te iſ ta iſſlihdeja ahrā fatihts papihritis, kurā bija eetihta ſkaiftahs Rohſites bilde (fotografijs). Us bilden ſchahdus ſchurp ja-atnahf; „Tew buhs manam laulatam draugam buht, kā es no ſirds gribu palikt tawa uſtizama laulata draudſene.“

Schee wahrdi wiſa ſirdi ar ne-iſſakamu miheſtibas preeſku ſagrahba, wiſch ſtahweja kahdu brihdi kā ſapnoodams; ko bija dohmajis paſuduſchu, tas tagad peepildijahs. No ſawas ne-zeretas laimes pahrnemts wiſch nemas ne pamanija, la wehl kahds papihris us galda guleja. Kad wiſch to walam attaifija, tad iſ ta iſkripta tas mumis jaw paſhſtamais ſelta gre- dſentinfch ar to ſilo akmeni un turklaht papihra ſihmite ar teem wahrdem: „Es Tew pateizu, ſirdsmihtais Eduard, ka Tu tanī miheſtibas prohwē nebijji paſtahwigs. Peedohd ſchō Tawas laimigas bruhtes vehdigo geſkibu.“

Kas tad wehl buhtu ko fazija? Wež ihſa laika muhſu jaunais mahlſlineeks bija Rohſites laimigs wihrs un wiſch laimiga ſeevina.

